



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/586
30 August 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт 12 предварительной
повестки дня *

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь беженцам в Сомали

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	I-2	2
II. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ	3-8	2
III. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ	9-15	4
IV. ПОТРЕБНОСТИ В ПОМОЩИ	16-35	5

* A/40/150.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 39/104 от 14 декабря 1984 года, озаглавленной "Помощь беженцам в Сомали", Генеральная Ассамблея призвала государства-члены, международные организации и добровольные учреждения оказывать максимальную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Сомали в его усилиях по предоставлению всей необходимой помощи беженцам. Она просила также Верховного комиссара в консультации с Генеральным секретарем информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о положении беженцев Сомали и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении этой резолюции.

2. В соответствии с этой резолюцией Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев провело консультации с правительством Сомали и представителями ряда стран-доноров, а также соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и добровольными учреждениями. На основе этих консультаций УВКБ определило потребности в помощи на 1985 и 1986 годы.

II. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

3. В ходе консультаций отмечалось, что Сомали сталкивается с серьезнейшими социально-экономическими проблемами, являющимися следствием низкого уровня развития инфраструктуры, ограниченности природных ресурсов и сложного международного экономического положения. Резкий спад в сельском хозяйстве и животноводстве, на которых основывается экономика этой страны, вместе с ухудшением условий торговли привели к значительному сокращению поступлений от экспорта и создали серьезные препятствия на пути осуществления программ развития Сомали. Прилагая усилия для решения этих серьезнейших проблем, Сомали в то же время вынуждено нести также и бремя, связанное с пребыванием в стране большого числа беженцев, присутствие которых оказывает определенное социально-экономическое воздействие. Из-за нехватки ресурсов, отсутствия необходимой инфраструктуры и средств и ограниченности сельскохозяйственных угодий Сомали не в состоянии обеспечить вовлечение беженцев в жизнь страны в качестве активных членов общества.

4. Причины притока беженцев в Сомали, присущие им особенности и предпринятые меры по оказанию помощи подробно рассматриваются в предыдущих докладах Генерального секретаря и Верховного комиссара (A/36/136, A/38/400 и Corr.1; A/39/402 и Add.1 и 2; A/39/443, E/1980/44, E/1982/40).

/...

5. Согласованный ориентировочный предел для численности беженцев в лагерях (700 тыс. человек) остался прежним. 36 лагерей, в которых размещены беженцы, расположены в Хиране, Гедо, Северо-западном районе и в низовье реки Шебели.

6. Как правило, лагеря являются открытыми для въезда и выезда, при этом установлены лишь незначительные ограничения в отношении передвижения, и перемещение населения в лагерь или из них происходит довольно-таки часто. Учитывая происшедшие после 1982 года демографические изменения и миграцию населения, правительство предлагает всесторонне пересмотреть ориентировочный показатель в отношении численности беженцев и полностью признает необходимость определения точной численности беженцев в лагерях. В настоящее время всеми заинтересованными сторонами была достигнута договоренность в отношении необходимости скорейшего проведения переоценки численности беженцев в лагерях, и уже предпринимаются усилия по разработке соответствующей методологии.

7. В последние месяцы 1984 года из Эфиопии в Северо-западный район и район Гедо прибыло примерно 50 тыс. беженцев, которыми должно заниматься УВКБ. За первые пять месяцев текущего года численность новых беженцев, согласно данным правительства, увеличилась порядка до 150 000 человек. Помощь прибывающим беженцам оказывается в рамках специальной программы чрезвычайной помощи, осуществление которой было начато УВКБ в конце 1984 года. В конце марта 1985 года в Ганнете — пригороде Харгейсы в Северо-западном районе, — где временно было размещено свыше 40 000 прибывших беженцев, разразилась эпидемия холеры. Ко времени подготовки настоящего доклада эпидемия была локализована и были приняты меры к тому, чтобы в самые кратчайшие сроки эвакуировать население Ганнета в другие центры.

8. В 1984 году программа расселения беженцев на местах по-прежнему осуществлялась медленными темпами, в частности, потому, что после определения и разработки необходимых проектов требуется определенное время для согласования процедур осуществления, а также потому, что первоочередное внимание уделялось программе оказания чрезвычайной помощи прибывающим беженцам. В настоящее время реализация этой программы продолжается, в частности ведется строительство сельскохозяйственного поселения в Фурджано в низовье реки Шебели и изучаются другие возможные участки для строительства новых сельскохозяйственных поселений.

/...

III. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ

9. Подробная информация о деятельности УВКБ по оказанию помощи в Сомали за 1984 год содержится в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/40/I2).

10. Поставки продовольствия осуществляются через Мировую продовольственную программу (МПП), которая отвечает за координацию международной продовольственной помощи и занимается мобилизацией такой помощи. Как и в предыдущие годы, в осуществлении программ УВКБ активное участие принимали несколько учреждений системы Организации Объединенных Наций. Взносы, полученные от Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Международной организации труда (МОТ) использовались для финансирования различных проектов в рамках их соответствующей компетенции. Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН) были задействованы в мероприятиях, направленных на развитие сельского хозяйства и достижение самообеспеченности.

11. В настоящее время осуществлением программ занято порядка 20 добровольных учреждений: многие из них ведут работу непосредственно в лагерях. Группа по чрезвычайному материально-техническому обеспечению (ГЧМТО), действующая под руководством организации КАРЕ, продолжала обеспечивать перевозку из портов в лагерь беженцев продовольствия и других предметов первой необходимости, а также заправку и эксплуатацию автомобилей, задействованных в рамках различных программ для беженцев. КАРЕ обеспечивала услуги одного штатного инструктора для подготовки национальных кадров к выполнению в будущем руководящих функций, которые в настоящее время все еще осуществляются экспатриантами. Успешная реализация программы для беженцев в значительной степени зависит от взносов этого учреждения.

12. Поиск долговременных решений по-прежнему остается задачей первостепенного значения. Правительство Сомали вновь подтвердило, что, как оно считает, добровольная репатриация остается наиболее целесообразным долговременным решением проблемы беженцев в стране, и вновь заявило о своей готовности оказывать всестороннее содействие осуществлению программ организованной добровольной репатриации.

13. Руководящий комитет, созданный в рамках программы расселения на местах в составе представителей министерства планирования, Национальной комиссии по делам беженцев, УВКБ и Программы развития Организации Объединенных Наций, провел несколько заседаний. Проект расселения на местах 3 000 семей в Фурджано в районе низовья реки Шебели был представлен Комитету на утверждение для осуществления, а два других проекта - на рассмотрение:

/...

а) экспериментальный проект освоения засушливых земель на участке площадью 5 000 гектаров в округе Кориоли в низовьях реки Шебели и

б) проект создания сельскохозяйственного поселения для беженцев в округе Луук в районе Гедо, включая жилищное строительство, обеспечение коммунальных услуг, определение подходящего участка для поселения и восстановление подъездных путей.

14. После того, как Группа консультативной поддержки УВКБ в предварительном порядке рассмотрела проекты предложений по этим проектам, в декабре 1984 года Сомали посетила миссия для обсуждения с сотрудниками УВКБ в Могадишо и соответствующими органами Сомали технических аспектов подготовки окончательных предложений по проектам.

15. Прежде чем приступать к осуществлению проектов расселения беженцев на местах, необходимо провести дополнительные всесторонние обследования. В настоящее время ведется гидрологическая разведка участка в Фурджано в низовье реки Шебели, на котором планируется построить поселение, а также строительство 12-километровой подъездной дороги к этому участку. Осуществляются поставки сельскохозяйственной техники и оборудования, необходимого для расчистки участка и его подготовки для строительства, и, кроме того, на участке в 2 520 га ведутся пахотно-посевные работы. Помимо этого, оказывается помощь беженцам, самостоятельно поселившимся в Фурджано, в целях укрепления экономической основы их общины. Такая деятельность осуществляется под руководством министерства сельского хозяйства и при участии ряда добровольных учреждений. Уже завершена подготовка необходимых исследований и можно приступить к строительству поселения в Фурджано.

IV. ПОТРЕБНОСТИ В ПОМОЩИ

16. Ниже приводятся потребности в помощи беженцам на 1985 год и примерные потребности на 1986 год:

<u>Вид помощи</u>	<u>1985 год</u> (в долл. США)	<u>1986 год</u>
Продовольстве (примерно 120 000 тонн)	78 750 000 а/	79 000 000 а/
Водоснабжение	1 111 000	1 253 000
Здравоохранение	1 286 000	1 366 000
Жилье и предметы домашнего обихода	740 000	780 000
Транспорт и материально-техническое обеспечение	7 173 000	7 710 000
Коммунальное строительство	488 000	877 000
Образование и общинное развитие	1 176 000	1 295 000

/...

<u>Вид помощи</u>	<u>1985 год</u> (в долл. США)	<u>1986 год</u> (в долл. США)
Нижняя ступень среднего образования	95 000	99 000
Помощь в области обслуживания беженцев	2 550 000	2 714 000
Деятельность в области самопомощи	754 000	770 000
Интеграция на местах	2 949 000	3 520 000
Консультативные услуги	130 000	167 000
Дополнительная помощь	36 000	44 000
Помощь инвалидам	70 000	114 000
Итого	<u>97 308 000</u>	<u>99 709 000</u>

а/ Из которых 78 млн. долл. США были предоставлены через МПП или других доноров.

Беженцы, прибывшие в период с 1 ноября 1984 года по 31 декабря 1985 года

<u>Вид помощи</u>	<u>В долл. США</u>
Продовольствие (примерно 24 000 тонн)	8 918 426
Жилье	3 552 000
Здравоохранение	618 000
Водоснабжение и санитария	787 702
Транспорт и материально-техническое обеспечение	423 750
Оценка потребностей в Северо-западном районе	26 252
Расходы по оказанию помощи Национальной комиссии по делам беженцев	36 561
Оперативно-функциональное обслуживание программы	245 000
Поставка радиостанций и генераторов для центров	35 000
Итого	<u>14 642 691</u>

17. Ниже эти потребности подробно рассматриваются по секторам. В них не включены ассигнования, которые были сделаны для второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке в соответствии с пунктом 5с резолюции 37/197 Генеральной Ассамблеи, подробное описание которых содержится в пунктах 627-766 доклада Генерального секретаря (A/CONF.125/2). Эти ассигнования охватывают 14 проектов в области создания инфраструктуры общей стоимостью 79,9 млн. долл. США.

/...

Продовольствие

18. В ходе Совещания по вопросам продовольственной помощи, которое состоялось в июле 1983 года в Сомали и в котором принимали участие представители стран-доноров, УВКБ и МПП, было принято решение удовлетворить просьбу правительства о поставке 120 000 тонн продовольствия в качестве планового задания на 1984 год. Однако, несмотря на принятие такого решения, в 1984 году удалось поставить для беженцев лишь примерно 95 000 тонн продуктов питания. Хотя имели место задержки с поставкой продовольствия - в результате которых в 1984 году возникли серьезные проблемы распределения - продовольственное положение в целом улучшилось по сравнению с 1983 годом. Плановое задание в 120 000 тонн было принято и на 1985 год. Ниже приводится разбивка испрашиваемой на 1985 год продовольственной помощи в размере 120 000 тонн по наименованиям:

<u>Наименование</u> <u>продукта</u>	<u>Потребности в про-</u> <u>довольствии, по</u> <u>данным правитель-</u> <u>ства</u>	<u>Имеющиеся</u> <u>запасы или</u> <u>ожидаемые</u> <u>поставки а/</u> <u>(в тоннах)</u>	<u>Положитель-</u> <u>ный (отри-</u> <u>цательный)</u> <u>баланс</u>
Зерновые	62 610	75 683	13 073
Мука	20 870	26 707	5 837
Растительное масло	8 348	8 338	(10)
Молоко	8 348	7 202	(1 146)
Питательная смесь из кукурузы и сои	8 348	6 407	(1 941)
Бобовые	8 348	2 143	(6 205)
Финики	3 128	4 125	997
Итого	<u>120 000</u>	<u>130 605</u>	<u>10 605</u>

а/ Источник: МПП/УВКБ. Излишки сверх 120 000 тонн будут использованы в 1986 году и проведены по этому году.

Продовольствие для новых потоков беженцев

<u>Наименование продукта</u>	<u>Потребности в продоволь- ствии</u>	<u>Имеющиеся запасы или</u>	<u>Отрицатель- ный ба- ланс</u>
		<u>ожидаемые поставки</u> (в тоннах)	
Зерновые	II 963	9 246	2 717
Растительное масло	I 431	740	691
Питательная смесь из кукурузы и сои	I 959	200	I 759
Бобовые	I 440	I 010	430
Мука	3 840	3 361	479
Финики/сухофрукты	721	119	602
Сахар	I 469	868	601
Соль	96	-	96
Сухое цельное молоко	58	-	58
Сухое обезжиренное молоко	949	391	558
Итого	23 926	15 935	7 991

19. Как и в предыдущие годы, поставки основных продуктов питания осуществлялись из двусторонних источников и в виде безвозмездной продовольственной помощи - из многосторонних источников через посредство МПП. УВКБ обеспечивает поставки дополнительного питания для восполнения недостатка белка в рационе питания детей и беременных женщин или кормящих матерей. Все беженцы получают продовольственные пайки через недавно созданную ГЧМТО/КАРЕ систему продовольственных магазинов, в которых пайки для семей выдаются лишь при предъявлении продовольственных карточек.

Водоснабжение

20. Отдел водоснабжения для беженцев в сотрудничестве с добровольными учреждениями осуществляет программу организации регулярного снабжения беженцев в лагерях питьевой водой. В целом ряде районов цель данного проекта - обеспечение каждого беженца 10-15 литрами очищенной воды в день - была достигнута. В некоторых других районах Сомали, главным образом, в ряде лагерей, расположенных в Северо-западном районе, положение продолжает оставаться критическим. В результате высыхания рек во многих южных районах страны воду приходится доставлять на автомашинах; такое же положение сложилось и на севере страны, где грунтовые воды имеют низкое качество. Одним из основных достижений в осуществлении программы водоснабжения явилось размещение в 1984 году на юге страны установок по очистке воды с помощью песка.

/...

Здравоохранение

21. В лагерях беженцев оказание медицинских услуг обеспечивается Группой медико-санитарного обслуживания беженцев, созданной в министерстве здравоохранения, в сотрудничестве с добровольными учреждениями. В целом медико-санитарное положение беженцев в лагерях по-прежнему является удовлетворительным. Эта Группа намеревается в дальнейшем не прекращать своей работы по сокращению уровня детской смертности в лагерях, борьбе с основными распространенными заболеваниями и улучшению положения беженцев в области питания, а также продолжать подготовку общинных медицинских работников и традиционных акушеров и другого персонала, необходимого для достижения этих целей. В текущем году УВКБ ассигновало средства на цели улучшения санитарных условий, осуществления поставок медикаментов и оборудования и обеспечения дальнейшего функционирования этой Группы. Согласно докладу о положении в области здравоохранения в 1984 году, в этом году общее положение оставалось стабильным и во всех лагерях беженцев осуществлялись программы оказания первичной медико-санитарной помощи. Среди беженцев велась работа по разъяснению важности вакцинации, использования чистой воды, поддержания удовлетворительных санитарных условий, строительства отхожих мест и т.д. и, кроме того, беженцев знакомили с методом лечения диареей с помощью использования простого состава из соли, сахара и воды. Среди беженцев была проведена работа по разъяснению необходимости обращения к врачам в случае заболевания.

Жилье и предметы домашнего обихода

22. Цель такого рода помощи заключается в обеспечении беженцев основными предметами домашнего обихода, включая мыло, одеяла, кухонную утварь, лампы, ведра и брезент. Большая часть этих предметов распределяется в лагерях беженцев с учетом потребностей в них, другие же выдаются беженцам в качестве поощрения за участие в одном из видов осуществляемой в лагерях деятельности по достижению самообеспеченности.

Транспорт и материально-техническое обеспечение

23. В текущем году УВКБ выделило средства для того, чтобы Группа по чрезвычайному материально-техническому обеспечению, функционирующая под руководством КАРЕ, смогла продолжить свою работу по предоставлению услуг. Эти средства, в частности, предназначены для покрытия расходов на аренду и эксплуатацию небольшого самолета, используемого для эвакуации больных и срочной перевозки персонала, медикаментов и предметов первой необходимости.

/...

Коммунальное строительство

24. В 1984 году было построено дополнительно 50 учебных помещений и общинных центров, а также произведен ремонт коммунальных сооружений, взлетно-посадочных полос и подъездных путей в Северо-западном районе, Гедо и в низовье реки Шебели. На 1985 год намечено строительство еще 80 учебных помещений и общинных центров. Будет вестись также работа и по ремонту и эксплуатации существующих коммунальных сооружений.

Образование и общинное развитие

25. В 1984 году были выделены ассигнования на покрытие расходов по обучению в начальных школах примерно 75 000 детей-беженцев в возрасте от 7 до 15 лет, включая обеспечение каждого учащегося необходимыми принадлежностями и учебными материалами. Кроме того, продолжалось осуществление программы организации курсов по вопросам семьи, программы профессионально-технической подготовки и программы функциональной грамотности для взрослых.

26. В рамках программы подготовки преподавателей, осуществляемой Институтом подготовки преподавателей без отрыва от работы для учителей начальных школ из числа беженцев, обучалось 600 человек на первом курсе и 850 — на втором, и в 1984/85 году дипломы об окончании курсов были выданы 1 200 преподавателям. В 1985 году, несмотря на то, что многие лагеря все еще не располагают постоянными школьными помещениями, начальным школьным образованием было охвачено 75 000 детей беженцев.

27. Ожидается, что в 1985 году число учащихся-беженцев в средних школах увеличится примерно на 1 000 человек, однако, как и в предыдущие годы, в 1986 году национальные средние школы не смогут принять всех детей-беженцев школьного возраста.

28. Что касается выпускников средних школ, то в настоящее время в Сомалийском национальном университете, в котором к абитуриентам предъявляются высокие требования, обучается 200 студентов-беженцев.

Помощь в области обслуживания беженцев

29. По-прежнему требуются средства для оказания помощи Национальной комиссии по делам беженцев путем командирования государственных служащих, для оплаты расходов на аренду служебных помещений, конторского оборудования, автомобилей, а также для покрытия расходов на транспорт и общую административную поддержку. Кроме того, УВКБ будет продолжать финансировать расходы добровольцев Организации Объединенных Наций, командированных на работу в Национальную комиссию по делам беженцев.

/...

Деятельность в области самопомощи

30. Развитие сельского хозяйства продолжало оставаться основным элементом проектов расселения беженцев. К концу 1984 года примерно 14 000 семей беженцев обрабатывалось в общей сложности 3 000 гектаров пахотных земель. Что касается 1985 года, то беженцам по возможности будут предоставляться дополнительные участки земель из расчета одного гектара орошаемых земель на семью. В первую очередь эти участки будут выделяться тем беженцам, которые уже успешно занимаются обработкой меньших по размерам участков земли. Помощь таким фермерам, в основном в виде поставок оборудования, необходимых средств и топлива, будет ограничена по времени и должна будет позволить отдельным фермерам достичь необходимой степени самообеспеченности.

31. При осуществлении некоторых проектов в области самопомощи, которые были начаты в 1984 году, возникли многочисленные проблемы, в частности ввиду отсутствия запасных частей и/или материалов. С определенными трудностями связан и доступ к рынкам. Признается, что, хотя такие проекты, предусматривающие профессиональную подготовку отдельных беженцев и обеспечение их источником доходов, являются практически полезными, они все еще имеют ограниченное значение, поскольку число охваченных ими семей беженцев является относительно небольшим. На данном этапе необходимо расширить масштабы такой деятельности и охватить ею большее число беженцев. Одним из возможных вариантов, которому уделяется повышенное внимание в рамках программ, является создание кредитной системы с целью оказания большему числу беженцев помощи в организации собственного дела и надомного производства.

Интеграция на местах

32. В первой половине 1985 года было начато осуществление проекта в Фурджано и продолжена разработка других проектов в области интеграции на местах.

Консультативные услуги

33. К концу 1985 года будет произведена оценка потребностей в помощи 1 600 беженцев в городах Могадишо и Харгейса. В настоящее время ведется работа по удовлетворению их неотложных потребностей и разрабатываются меры по обеспечению долговременного решения.

Дополнительная помощь

34. Нуждающимся беженцам, недавно зарегистрированным беженцам в городах, не имеющим жилья, и другим уязвимым группам беженцев оказывается помощь в течение периода до шести месяцев или

специальная единовременная финансовая поддержка в целях удовлетворения их неотложных потребностей, вплоть до нахождения какого-либо решения долговременного характера.

Консультативные услуги по правовым вопросам

35. В настоящее время один советник по правовым вопросам в рамках Национальной комиссии по делам беженцев тесно сотрудничает с юрисконсультом УВКБ. Предусматривается, что средства, выделенные на 1985 год для покрытия административных и других расходов этого советника, будут покрыты в рамках бюджета Национальной комиссии по делам беженцев.
